

保安司促儘早訂出全面性行動計劃

保安司班乃信今日（星期四）表示，香港會促請聯合國難民專員公署的督導小組，就昨日印支難民國際會議上所通過的全面性行動計劃的各事項儘早訂出工作時間表。

在日內瓦出席首次督導小組會議前，班乃信對記者說，當各國代表仍然在這裡的時候將工作時間表編好是非常重要的。

他強調香港必須力促早日進行工作；他希望下月在東南亞舉行的第二次督導小組會議時，可以檢討工作進展及決定以後的工作。

班乃信指出：「香港不能長時間等候、反復思量 and 期待。」

— 完 —

港府擬訂遣返船民文件

保安司班乃信昨日（星期四）表示，港府會擬訂一份包含所有遣返船民方法的文件，於七月二十四日的聯合國難民專員公署督導小組第二次會議上提出。

出席完於日內瓦舉行的首次督導小組會議後，班乃信向記者表示該文件的內容會包括所有遣返越南船民的方法。

班乃信指出，香港具有各方面的遣返經驗，包括越南船民的自願遣返計劃，將非法入境者遣返中國、和對曾在中國定居後再非法入境的越南人士進行非自願遣返。

他說文件會列出香港在遣返方面的經驗和達致遣返的各項建議。

班乃信對記者說，在昨日的會議中，各收容國願意提供的收容額共有五萬七千六百個。

他說：「這是一個很可觀的數量，肯定有利於香港。」

對於菲律賓為越南難民設立暫時收容中心的建議，班乃信指出聯合國難民專員公署已同意研究其可行性，並會於七月二十四日召開的第二次督導小組會議中作出報告。

保安司更向記者表示，越南代表亦保證會對問題作審慎考慮，並會執行全面行動計劃的所有部分。

他認為這項保證顯示越南方面具有較大的彈性，因為是經考慮後才作出，而字眼的運用亦十分小心。

他續稱會議上亦已向越南方面清楚指出，希望他們能採用強硬的措施去阻止船民外逃，及在七月的第二次會議中作出有關的報告。

他續說：「我們已達到的已比預期中為多。」

— 完 —

條例草案旨在使法律援助計劃更有效運作

今日（星期五）出版的憲報刊登一九八九年法律援助（修訂）條例草案。該條例草案包括多項修訂建議，旨在使法律援助計劃能更有效地運作。

法律援助署發言人說：「條例草案建議，於法律援助署署長列定的優先欠項範圍內獲豁免的配偶贍養費，由一千五百元增至二千五百元。」

「此外，亦建議在某人有嚴重財政困難情況下，把優先欠項酌減的數額增至三萬元。」

發言人說：「這些規定可使有極大需要的人，可得回在法庭審訊中被判得的款項較大幅的比例，毋須因法律費用而蒙受損失。」

條例草案於六月二十八日立法局會議上進行首讀。

— 完 —

青衣橋軍綫封閉

運輸署宣布：為方便進行青衣橋第二期改善工程，在晚間封閉措施期滿後，該橋軍綫將立予封閉。由星期日（六月十八日）凌晨五時四十分起，下列臨時交通及運輸措施將於每日二十四小時生效，為期五個月：

葵青路（往青衣方向）由其與葵泰路的交界處起至其與青衣鄉事會路迴旋處交界處止之間一段西行車道（包括整條青衣橋）將會封閉，禁止所有車輛通行。在青衣鄉事會路迴旋處連接青衣鄉事會路南行及青衣路南行的一段行車道，將會同時重新開放通車；

在葵青路欲前往青衣的車輛須改經葵青迴旋處、荃灣路、德士古道迴旋處及青荃橋；

由荃灣路通往德士古道迴旋處的支路將只准往青衣的車輛行駛。在荃灣路北行行車道欲前往荃灣的駕車人士，將須改經在柴灣角的大涌道交匯處。

九巴第四十二、四十三、四十三號A、四十三號C、四十三號D及四十三號M號綫在前往青衣途中須改經荃灣路、青荃橋、楓樹高路及青衣鄉事會路，然後才沿平常路綫行走。

第三十號X號綫在前往荃灣途中須改經荃灣路、葵青迴旋處、葵青路、葵福路及德士古道，然後才沿平常路綫行走。

公共小巴第八十八號B、八十八號C及八十八號M在往青衣途中將改經荃灣路、青荃橋、楓樹高路及青衣鄉事會路，然後才沿平常路綫行走。

小巴第八十八號綫將改為循環綫，只以葵芳地鐵站為終點。屆時該綫車輛將改沿荃灣路、青荃橋、長安邨、楓樹高路、楓樹高臨時房屋區、楓樹高路、青衣鄉事會路、涌美路、青衣鄉事會路、青荃橋及葵青路路綫行駛。

小巴第八十八S號綫須改經荃灣路、青荃橋、長安邨、楓樹高路、青衣鄉事會路、青衣路、涌美路、青衣鄉事會路、青荃橋及荃灣路。

在改經青荃橋期間，往青衣的第八十八、八十八號B及八十八號C號綫的車費將增至一元五角，第八十八號M則增至三元，並設分段車費一元五角。

由於在青衣橋封閉期間，使用德士古道迴旋處往青衣的車輛將會增加，從荃灣開出車輛的駕駛人士請使用大涌道交匯處。

編輯注意：顯示交通改道的圖片由傳真機發放，並置稿箱備取。

申請法律援助個人豁免額調整

在檢討過公共援助計劃基本援助金額後，當局亦將申請法律援助的資產及收入的個人豁免額予以提高。

法律援助（評估經濟能力及分擔費用）規例已予修訂，並即時生效。

有關修訂適用於任何申請法律援助的人士或受其供養的親屬，詳情如下：

在計算可動用資產時

下列款項可獲豁免計算

現時豁免數目

修訂豁免數目

* 無需供養親屬的申請人

七千一百元

七千八百八十元

* 需供養親屬的申請人—

申請人本人

四千七百三十元

五千二百五十元

其需供養的每一名親屬

四千七百三十元

五千二百五十元

在計算可動用收入時

下列款項可獲豁免計算

現時豁免數目

修訂豁免數目

(甲) 無需供養親屬的申請人

五百六十元

六百二十元

(乙) 需供養一名親屬的申請人

每人四百二十元

每人四百六十五元

(丙) 需供養的第二和

第三名親屬

每人四百一十元

每人四百五十五元

(丁) 需供養的第三名或

以上親屬

每人四百元

每人四百四十五元

愛秩序灣避風塘填海工程將進行

政府擬在愛秩序灣避風塘進行填海工程，提供土地供區內發展。

填海工程擬在筲箕灣愛秩序灣避風塘和前鯉魚門軍營以北十九公頃的海床進行，以提供土地興建可容納三萬四千五百人的私人樓宇和公屋，設置商業、政府、團體、社區設施，開闢遊憩用地和作其他用途。

工程進行期間，有關方面將採取適當措施，防止擾及附近地區的海上交通。

受上述工程影響的土地範圍已在今日（星期五）出版的政府憲報公告刊出。任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在八月十五日或以前向屋宇地政署署長遞交反對書。

此外，政府獲准在城門河沿岸約八十公頃的前濱及海床範圍內，敷設兩個總泵，此項工程將與在該處進行的一般挖掘工程一起實施。

總泵把沙田污水處理廠所排出的污泥，經設於該廠的一個專用碼頭，以船隻運往深海傾卸，該處屆時並會進行挖掘工程，以改善城門河的水質。挖掘工程屬吐露港綜合改善計劃的其中一個部分。

工程將於七月展開，約於明年八月完成。

受影響的範圍亦於今日（星期五）在政府憲報刊登。任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有的權益、權利或地役權，均可在一九九〇年六月十五日或以前，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。

索償書應列明為徹底、解決其全部索償問題而願意接受的金額，並同時提交可支持其索償要求的詳細資料。

— 完 —

四所銀行獲發牌照

政府發言人今日(星期五)表示，BANCO HISPANO AMERICANO、意大利信貸銀行、奧地利銀行和美國匹資堡銀行已獲發銀行牌照，在香港經營業務。

他說：「BANCO HISPANO AMERICANO是西班牙第三大銀行，意大利信貸銀行是意大利第八大銀行，而奧地利銀行是奧國第三大銀行，美國匹資堡銀行是PNC FINANCIAL CORPORATION的主要附屬機構之一，該公司是美國第十三大的銀行控股公司。」

上述四間銀行分別於一九八零、一九七八、一九八四和一九八二年在香港開設代表辦事處。

發言人說：「外資銀行對在本地市場經營繼續顯示興趣，足見香港作為國際主要金融中心的地位。」

他又說：「香港與美國雙邊貿易固然重要，與其他三個國家亦不斷發展貿易關係，四個國家在香港的銀行界有適當的代表是合乎需要的。」

連同今次發出的四個銀行牌照，香港目前有一百六十五個持牌銀行，其中一百三十三個為海外註冊公司牌照。

本年迄今，本港共發出八個銀行牌照。

鴨脷洲診所將興建

建築署現正招標承投在鴨脷洲大街興建一間新診所之工程，以配合該島及香港仔居民對醫療服務日益增加的需求。

該工程計劃興建一座四層高的建築物，在內分設有一間普通門診所，一個家庭健康中心及一間牙科診所。門診所還附設有教學設施，供香港大學全科部使用。

整間診所內的設施還有診症室、牙科手術室、小型手術室、電腦化驗室及教室。

工程預計於本年九月展開，明年十一月完成。

有關投標表格及其他資料可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。是項標投的截標日期為一九八九年七月七日正午。

三間銀號被撤銷銀行牌照

政府發言人今日（星期五）說，三間銀號的牌照現已被撤銷，它們是陳萬昌銀號、利成銀號及明泰銀號。該三間機構是香港僅存的三間非有限公司的持牌銀行。

發言人在談及該三間機構的背景時指出，在過往設立的一些合夥及獨營非有限公司，是從事實幣兌換、黃金交易、匯款，其中有一些則接受存款。

他說：「於一九四八年釐訂的第一條銀行業條例所界定的銀行業包含的定義十分廣泛，其中一些這類機構因為符合規定而獲發銀行牌照。」

「一九六四及一九八六年銀行業條例准許這些小型及家族式經營的非有限公司的銀行在一些特別限制下繼續經營，其中包括這類機構的業務總額限於不超過二百萬元的存款及其他借款。」

他指出，非有限公司的持牌銀行數目，在自然淘汰下，過去幾年來已減少至三間。而這三間機構過往幾年來的銀行業務亦一直不大活躍，他們的主要業務是黃金交易及兌換貨幣。

發言人說，當局將採取行動廢除銀行業條例中有關非有限公司的持牌銀行的條款。

他說：「撤銷有關規定足以反映出銀行業的進化過程。」

——完——

下葵涌暫停供水

下葵涌部份樓宇將於星期六（六月十七日）凌晨零時至翌日上午六時暫停食水供應。

位於德士古道、葵福路、興盛路、青山公路、大連排道、荔景山路、呈祥道及海傍範圍內的所有樓宇，其中包括貨櫃碼頭、清麗苑、葵涌邨、葵興邨、葵芳邨、荔景邨及其鄰近的住宅與工業樓宇。

此外，工業街、華星街及華荔徑的所有樓宇及葵涌醫院、荔園遊樂場均受到影響。

——完——

筲箕灣水務用戶諮詢中心開幕

水務署筲箕灣用戶諮詢中心今日（星期五）正式啓用，為港島東區的居民提供方便的公共服務。

諮詢中心設於筲箕灣寶文街峻峰花園地下，是水務署為市民設立的第九間諮詢中心。

諮詢中心的服務與其他八間性質相若，負責處理水務用戶對一切有關水務帳目的查詢，並設有收費處。

諮詢中心的開放時間是周日上午八時半至下午四時半；星期六由上午九時至十一時半。收費處在周日則由上午九時開始辦公。

水務署署長黃國禮在開幕禮上致辭時指出，諮詢中心的啓用是該署為改善用戶服務所訂出的計劃之一。

黃國禮稱在改善服務方面，水務署在過去十二個月內隨着轄下電腦系統功能全面加強後，已實施了自動轉帳方式接受用戶繳交水費。

他亦表示該署於今年稍後將相繼為用戶提供電話錄音資料服務，及開設櫃面提供轉戶服務。

主持今日筲箕灣用戶諮詢中心開幕禮的嘉賓還有東區區議會主席岑才生和東區政務專員楊耀聲。

水務署其他八個諮詢中心分別位於銅鑼灣禮頓中心、赤柱村道、旺角亞皆老街、觀塘牛頭角政府合署、大埔汀角道大埔政府合署、沙田九廣鐵路大廈、西貢政府合署和葵涌葵興政府合署。

—————

編輯注意：水務署筲箕灣用戶諮詢中心開幕禮圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

完

越難民身份覆檢委員會 工作程序規例憲報刊登

政府已就難民身份覆檢委員會的工作及程序，制定規例，以便考慮被拒給予難民身份的越南船民所提出的上訴。

一九八九年人民入境（難民身份覆檢委員會）（程序）規例在今日（星期五）出版的憲報刊登。

難民身份覆檢委員會是當局加快甄別越南船民工作，及處理被審定為非難民人士上訴個案的其中一項措施。

規例訂明覆檢委員會由一名副主席和一名成員組成，而主席則可代替副主席或與副主席一同出席會議。除非主席在場，否則委員會會議應由副主席主持。

被審定為非難民的越南船民或其代表可以書面形式，連同申請人希望委員會考慮之抗議及證明文件，在甄別結果公布後廿八日內向委員會主席申請覆檢。

上訴人的代表和聯合國難民專員公署均可獲取有關拒絕給予難民身份的甄別決定及據以作出決定的資料。

根據規例，主席可向覆檢委員會就任何覆檢程序作出指示，惟該等指示不能抵觸有關條例或規例。

覆檢委員會將以閉門方式進行覆檢。

覆檢委員會對申請作出決定後，人民入境事務處處長將在可行情況下盡快將有關決定通知上訴人。

此外，規例規定申請人或入境事務主任須出席委員會會議，向該會提交之文件作出解答。

— 完 —

漁農處發放近六十萬 援助受颱風影響農民

漁農處今日（星期五）宣布，該處共發放了超過五十八萬六千九百元緊急援助金，給受颱風布倫達影響而需要援助的農民。

其中三十七萬二千元是發放給八百三十一名從事作物種植和禽畜飼養的農民，其餘二十一萬四千九百元則發放給一百四十三名塘魚養殖農民。

漁農處發言人說，該處共收到一千三百零六宗緊急援助金的申請，經過覆核及評估，其中九百七十四名農民符合領取援助金的資格。

他說，根據農民呈報的資料及該處職員的調查結果，颱風布倫達引致新界東部及元朗區一百一十九公頃農田受到水淹，牲畜的報失包括五萬三千五百二十隻家禽及一千一百八十隻豬，損失估計達六百萬元。

此外，颱風亦引致一百六十公頃魚塘泛濫，塘魚的損失達二百六十五公噸，價值約為三百萬元。

發言人說：「除了緊急援助金外，有困難的農友如需要進一步經濟援助以便復業，亦可向漁農處申請由嘉道理農業貸款基金及蔬菜統營處貸款基金撥出的低息貸款。」

他說：「該兩基金所撥出的低息貸款是供農民作農業發展及營運資金，用途包括購買牲畜、飼料、肥料、殺蟲劑、種籽、秧苗和農具，並可用作建造畜舍、墾拓荒地及興建和維修魚塘等。」

查詢貸款詳情，可致電漁農處四頭漁業辦事處電話〇一四七六九九〇四或該處的農業發展組，電話三一七三三二一六八及三一七三三二一六九。

— 完 —

寶雲徑臨時封閉

運輸署宣布：半山區寶雲徑介乎寶安大廈與通往寶雲道遊樂場通路的一段，將由星期日（六月十八日）上午八時起暫禁通車。

封路措施將實施至七月一日下午六時，以便鋪設電纜。

— 完 —

憲報刊登一九八九年仲裁（修訂）條例草案

政府今日（星期五）在憲報刊登一九八九年仲裁（修訂）條例草案，草案旨在確定在一項仲裁協議中的各方可以自己選擇任何人作為其代表。

草案經已在較早時候獲得行政局通過，並將於六月廿八日提交立法局審議。

政府發言人說，草案的目的是修訂仲裁條例，以清楚指出法律執業者條例（第一百五十九章）第四十四、四十五及四十七條的規定並不適用於仲裁程序，而仲裁協議的各方在選擇甚麼人才可以作為其代表方面並不受限制。

法律執業者條例第四十四條規定，任何不符合資格者不得作為大律師，否則將屬違法；第四十五條規定，不符合資格者不得作為律師；而第四十七條規定，不符合資格者不得預備某些法律文件。

發言人指出，根據普通法，只有一大律師和律師才有權代表當事人出庭應訊，但這種權利並不延伸至仲裁程序，因為仲裁主要就是在正常的法庭制度以外尋求解決糾紛的私人合約式協議。

他說：「仲裁的一方在選擇其辯論代表時，無論該代表屬於甚麼專業，或者來自甚麼法律體制，都不應受到阻止。」

— 完 —

港督委出難民身份覆檢委員會主席

港督已委任一名剛於本周退休的地方法院法官柏維義為難民身份覆檢委員會主席，任期由今日（星期五）起生效。該項任命今日在憲報刊登。

難民身份覆檢委員會是當局加快對越南船民甄別工作，及處理被審定為非難民人士上訴個案的其中一項措施。

柏維義現年六十三歲，於一九七二年一月加入政府任職裁判司，於一九七七年七月晉升為首席裁判司，並於一九七九年出任最高法院助理經歷司及於一九八二年出任地方法院法官。

— 完 —

政府為保護非洲象 暫停進口象牙原料

政府今日（星期五）宣布暫時停止從任何國家進口象牙原料，以保護數目日益減少的非洲大象。

漁農處由即日起暫時停止處理根據動植物（保護瀕臨絕種生物）條例所提交的象牙原料入口證書申請，直至另行通知為止。

漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）饒玟才在宣布有關細則時表示，這項措施是港府致力於保護包括非洲大象在內的瀕危物種的工作其中一個步驟。

他說：「該項暫停進口的措施適用於所有象牙商及象牙入口商，那些在今日作出這項宣布前經已承諾或受合約規限而要購買象牙貨運的象牙商則屬例外。」

「本處對這些象牙商及入口商會作出特別考慮，惟他們必須於一九八九年七月一日前遞交有關象牙貨運的申請。」

他補充說，要符合特別考慮的資格，他們必須提交證明文件，以支持有關的承諾或合約規限。

饒玟才說，政府業已就此項措施諮詢本港的象牙商會，他們均表示支持。

暫停進口象牙原料的行動是政府在加強管制象牙貿易方面的一項最新措施。

他說：「有鑑於數個海外國家所採取的行動，政府最近已進一步加強經已十分嚴厲的管制措施，規定所有於一九八六年之前購入的象牙原料及大件的象牙碎料必須登記及刻上記號。」

所有於一九八六年之後購入的象牙存貨經已登記及刻有記號。

他說：「此外，漁農處正採取緊急步驟，盡快設立一個電腦資料庫，以記錄所有已登記的象牙存貨。」

他補充說：「在行動方面，本港海關與漁農處緊密合作，於本月初成立了一個專責小組，用以抑制任何非法象牙入口及出口的活動。」

港府一向全面履行瀕臨絕種生物公約就管制瀕危物種方面的義務，這些管制包括象牙貿易在內。

港府的代表將出席瀕臨絕種生物公約屬下的非洲大象工作小組於七月舉行的會議，同時亦會出席公約於十月舉行的兩年一度的會員大會，以便與瀕臨絕種生物公約當局攜手合作，研究出更嚴峻及更實際的措施，以管制象牙貿易。

香港人享有選擇的自由

香港人所享有的其中一種自由中，是可以自由選擇自己的職業和僱主。

行政司曹廣榮今日（星期五）在就業博覽會八九的開幕禮中作以上表示。該博覽會由私人機構籌辦，在海運大廈舉行。

曹廣榮說：「人才一直是香港的主要資源，因此，我們必須盡量善用這項資源，讓每個人能夠人盡其才。」

他讚揚博覽會的主辦當局為剛剛畢業的學生提供一個難得的機會，使他們能夠在一個多姿多采的環境下作出就業的抉擇。

「就業博覽會八九為年輕的求職者提供廣泛的就業資料，確保香港人能夠人盡其才，以及可以充分發揮自己的創造力。在這方面，博覽會扮演了一個重要角色。」

—————

編輯注意：曹廣榮之演辭放置稿箱備取。

———
| 完 |

一九八九年英女皇壽辰授勳

一九八九年英女皇壽辰授勳名單今晚（星期五）七時置新聞處稿箱備取。

該名單於明日（星期六）格林威治時間零時零一分在倫敦公布。

本港報章可於明日刊登該名單，但各新聞通訊社或海外電台在轉發有關新聞時必須將前述時間限制一併聲明。

本港電台及電視台亦可於明早六時起播放該新聞。

在授勳名單正式發表前，新聞界請勿訪問獲授勳人士，或查詢其個人事業或與授勳事宜有關的資料。

———
| 完 |

港督會同行政局已批准將一九八九年電信（修訂）條例草案及一九八九年廣播事務管理局（修訂）條例草案，提交立法局。

這兩項條例草案今日（星期五）在憲報刊登，旨在制定法定條款以便在一九八九年八月廿六日起發出新牌照予香港商業電台（商台）及在一九九〇年以招標形式發出第二個商營電台牌照。

商台現時的牌照為期十年，是在一九七九年八月廿六日根據電信條例（第一〇六章）發出。

政府發言人說：「當局須修改這項條例，以便對商台實施新牌照所定出的最新條件。」

「同時，根據對廣播事務管理局條例的建議修訂，該局的職權將擴至電台廣播事宜。」

發言人說：「電信條例和現時的電台牌照均沒有包括有關同時擁有不同媒介的條款。」

他說：「但根據電視條例，現時是有規定對同時擁有不同媒介的情況，加以限制，以防止任何與某指定媒介有利益關係的人士或公司在電視台持牌機構出任職位，或實益擁有電視台持牌機構超過百分之十五的有投票權股份。」

「電信（修訂）條例草案建議，這些在有關媒介有利益關係的人士或公司，應可擁有電台持牌機構最多百分之三十五的有投票權股份。但香港的電台持牌機構仍然只限擁有另一個電台持牌機構最多百分之十五的股權。」

「同樣地，現有的電台監管制度，並無對任何不符合本地常住準則的股份持有人有特別限制。」

「條例草案建議『不符合資格』人士（即不符合某些香港常住準則的人士）最多只能擁有電台持牌機構合計百分之四十九的股權。」

一九八九年電信（修訂）條例草案亦建議對電台持牌人出售股份作臨時的限制。

根據條例草案，在發出牌照的三年內，除經廣播事務管理局許可外，不得轉讓超過百分之十五的有投票權股份。

發言人說：「這項規定是確保申請牌照的人士對該申請表達長遠的承擔，並在發出牌照後不能隨意轉售其權益。」

條例草案亦包括多條其它新增設的條款，這些條款與電視條例對電視台持牌人
所作規定的有關條款相同。

廣播事務管理局（條訂）條例草案則建議將廣播事務管理局的職權擴展到有關
電台廣播的事務上。

這些職權與廣播事務管理局對電視廣播方面的職權相同，後者是由電視條例及
廣播事務管理局條例所附予的。

這包括就電台廣播事宜發出守則及節目規定、廣告及技術標準。在港督會同行
政局指示下就撤銷牌照事宜進行調查，就觀衆對節目及其它事宜的投訴進行調查，
及對持牌人違反法定條款、指令、有關守則及發牌條件等判令罰款。

市民如欲對該兩條條例草案提出意見，可致函中環下亞厘畢道政府合署一樓行
政司或香港皇后大道八號行政立法兩局議員辦事處。

— 完 —



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

《增刊》

一九八九年六月十六日
星期五

報章、通訊社、廣播機構編輯注意：
請遵守發表下稿之時間限制。

以下為英女皇壽辰授勳本港榮獲勳銜人士名單。倫敦公布時間為六月十七日（星期六）格林威治時間零時零一分。

此新聞稿可於明早（六月十七日，星期六）的香港報章見報，亦可於明早上午六時由本港電台及電視台於新聞節目中播出。

但各新聞通訊社或海外電台轉發此新聞稿時，必須將前述時間限制一併聲明。

新聞界人士請勿在授勳名單正式發表前訪問獲授勳人士，探詢其個人事業或與授勳事宜有關的資料。

一九八九年英女皇壽辰授勳名單

K B E 勳銜

翟克誠，O B E，J P

翟克誠自一九八六年五月出任財政司至今，他是行政局議員。翟克誠在一九六二年加入政府服務，在註冊總署出任法律助理。一九七六年出任註冊總署署長，一九八三年出任經濟司。

C B E 勳銜

班乃信，J P

保安司，前廉政專員。他在一九七零年加入香港政府工作，之前在沙勞越服務。他曾任多個職位，包括在警務處和前工商署服務。一九八零年獲授太平紳士榮銜。

張鑑泉議員，O B E，J P

立法局議員。張鑑泉是多個委員會成員，也是行政立法兩局議員辦事處貿易及工業常務小組，和公共及新界事務常務小組召集人。除參與立法局事務外，他也在多個委員會服務，包括出任香港工業邨公司主席。他在一九八一年獲頒太平紳士榮銜，一九八四年獲O B E勳銜。

賈施雅

賈施雅今年獲委為首任行政事務申訴專員，之前自一九七九年起一直為原訟庭按察司。他自一九三九年起便參與香港公共服務。現任撫恤孤寡恩俸計劃、律師費用委員會和香港明愛社會工作委員會主席。

續 C B E 勳銜

曹廣榮，C P M，J P

行政司。他在一九五五年加入政府服務，曾出任多個職位，包括工商處處長和新聞處處長。他在一九七六年獲授太平紳士榮銜，並曾獲 C P M 獎章。

O B E 勳銜

歐陽富，J P

歐陽富自一九八五年出任稅務局局長至今。他在一九六五年加入稅務局工作，一九七九年出任副局長。他在一九七八年獲授太平紳士榮銜。

陳英麟議員，J P

陳英麟議員自一九八三年起出任立法局議員。他在房屋委員會服務，曾任房屋委員會轄下檢討公屋住戶租金政策小組委員會主席。他亦是教育委員會、東區區議會和若干其他委員會成員。他在一九八六年獲授太平紳士榮銜。

鄭正訓，J P

鄭正訓是生產力促進局和香港出口保險信託局諮詢委員會主席。他亦是工業發展委員會委員。他對教育問題甚為關注。他在一九八五年獲授太平紳士榮銜。

禰達，Q P M，C P M

警務處副處長。他在一九七五年加入皇家香港警察隊工作，在此之前在尼亞沙蘭和英屬所羅門群島保護領地警察隊服務。他曾任香港總區指揮官、九龍總區指揮官和警務處行動處處長。他在一九六八年獲 C P M 獎章，一九八三年獲頒 Q P M 獎章。

韋東尼，J P

韋東尼是香港工程師學會理事會成員，並為該理事會八零至八一年度主席。他是該學會於一九八七年成立的環境工程部的創辦主席，也是一九八五年成立的英國顧問工程師香港集團，和一九八六年成立的香港顧問工程師協會創會主席。他亦是若干建設委員會的委員。他在一九八四年獲授太平紳士榮銜。

續 O B E 勳銜

韋忠信，J P

現任香港政府駐布魯塞爾貿易關係公使。他在一九五六年加入香港政府擔任政務工作，曾出任多個職位。他大部分時間在香港政府駐倫敦辦事處任職，一九八七年出任現職。他在一九六一年獲授太平紳士榮銜。

I S O 勳銜

李銘根

建築署署長。他在一九五五年加入前工務司署工作，出任該署多個職位，並在一九八六年獲委任為建築署署長。他熱愛步槍射擊，曾代表香港參加亞運會、英聯邦運動會和奧運會。他在一九八零年獲授太平紳士榮銜。

馬柱，Q F S M，C P M

消防處處長。他在一九六二年來港加入消防處工作。在此之前曾在英國一地區的消防局服務六年。他在一九八四年出任消防處副處長，一九八七年晉升為處長。他在一九七六年獲頒 C P M 獎章，一九八三年獲頒 Q F S M 獎章。

黃錢其濂，J P

社會福利署署長。她在一九六九年加入香港政府工作，曾出任多個高級職位，包括副民政司和副地政工務司。她在一九八七年獲委任為社會福利署署長。一九八二年獲授太平紳士榮銜。

丘李賜恩，J P

新聞處處長。她在一九六四年加入香港政府服務，一九八六年出任新聞處副處長，一九八七年獲委任為處長。她在一九八六年獲授太平紳士榮銜。

陳子森

陳子森是現任市政總署助理署長（港島區）。

陳港生

香港著名演員和導演，曾參與一九八六年「青年精英大匯演」的英女皇御前演出。

陳兆樑

陳兆樑在一九五四年加入政府服務，現時為庫務署助理署長。

葛萊

葛萊在司法部任傳譯員達三十一年，現任總法庭傳譯主任。

夏永豪，J P

夏永豪為聖保羅書院校監兼校長。他在教育委員會服務，也是大學及理工教育資助委員會委員。

許敬雅

許敬雅自一九六七年起出任新聞處創作組總新聞主任。他於今年較早時退休。

李盧玉嫻，J P

李盧玉嫻自一九七九年起出任房屋委員會轄下屋邨管理委員會委員。現任房屋委員會租務上訴小組委員會和投訴小組委員會主席。她參與的其他社會服務包括出任黃大仙區議會寮屋事務委員會主席。

梁省德，J P

梁省德是一名退休校長，香港女童軍總會（新界地域）和香港童軍總會（新界地域）副主席。

M B E (軍部) 勳銜

林理基少校

林理基少校在一九六七年加入皇家香港軍團(義勇軍)。他自一九八四年起任後備軍官，積極參與軍團的工作。

徐大衛中校

徐大衛中校是香港航海青年團的創辦人之一。他在皇家後備海軍服役達三十五年，並任職皇家香港輔助警察隊十四年。

B E M 勳章

陳雄

陳雄在一九五六年加入市政總署工作，現任高級管工。

陳耀宜

陳耀宜在一九五七至六七年間任駐澳門英國領事館司機，六七年加入香港政府為汽車司機。

程賦英

程賦英在一九五七年加入政府服務，現任高級文員。

李耀良

李耀良在三十四年前加入香港政府任助理土地測量師，一九八一年獲晉升為首席測量員。

羅志培

羅志培在一九五六年加入皇家香港警察隊移民組任臨時文員，現為一級文員。

續BEM勳章

冼錦泉

冼錦泉在一九六二年加入政府為救生員，現任香港公衆泳灘拯溺服務督導員。

譚錦裘

譚錦裘在一九五七年加入政府文職工作，現任高級文員。

曾志强

曾志强在一九五九年加入政府服務，現任醫院事務署高級電器技術員。

楊冠英

楊冠英在一九五三年加入前監獄署為獄警，現為懲教署助理督導員。

易何杏玉

易何杏玉在一九六五年加入政府任職私人秘書，一九七七年升任高級私人秘書。

嚴若瑟

嚴若瑟在一九五八年加入市政總署出任管工，並在一九七八年升任高級巡察員。

楊權

楊權在一九六一年加入前醫務衛生署為雜工，現任總醫院管工。

溫梁緯儀

溫梁緯儀在二十九年前加入香港政府工作，出任行政局附翼機密檔案室助理逾十七年。

吳古佩璇

吳古佩璇在社會福利署工作二十四年，教導聾人和弱智人士製作手工藝。

B E M (軍事) 勳章

謝杰特級上士

謝杰特級上士現任皇家香港軍團(義勇軍) A 中隊特級上士(軍需)，在軍團服務達十八年。

Q P M 獎章

區敏治，C P M

區敏治於一九六三年加入皇家香港警察隊任員習督察，現任警務處助長處長。

石博德，M B E，C P M

石博德於博茨瓦納(前為貝專納蘭)服務二十一年後，於一九七六年加入皇家香港警察隊，現任警務處高級助理處長。

Q F S M 獎章

譚煜芬，C P M

譚煜芬於一九五四年加入消防處任副隊長，現為消防總長。

C P M 獎章

區碧良

區碧良於一九五八年加入消防處任消防控制中心看守員，現任九龍區高級消防區長。

陳顯宏

陳顯宏於一九五七年加入皇家香港警察隊任督察，一九七一年晉升至警司現職。

周少強

周少強於一九六五年加入皇家香港警察隊任警員，一九八四年晉升至總督察現職。

張偉成

張偉成於一九六〇年加入皇家香港警察隊任副督察，一九七五年晉升至警司現職。

高樂華

高樂華於一九六六年加入皇家香港警察隊任見習督察，現任高級警司。

何澤霖

何澤霖於一九六零年加入香港政府任文員，一九六二年調任消防處，現任高級消防區長，並曾獲頒聖約翰五級勳銜。

韓思博

韓思博於一九六六年加入皇家香港警察隊任督察，一九八五年晉升至高級警司現職。

姜家賓

姜家賓於一九五三年加入皇家香港警察隊任警員，一九七二年晉升至警署警長現職。

劉乾若

劉乾若於一九五四年加入皇家香港警察隊任副督察，一九七二年晉升至總督察現職。

李啓才

李啓才於一九五八年加入消防處任消防員，一九八零年晉升至消防總隊目現職。

續 C P M 獎章

羅徵偉

羅徵偉於一九六四年加入消防處，現任高級消防區長。

盧鴻信

盧鴻信於一九六零年加入皇家香港警察隊任警員，一九八二年晉升至警司現職。

彭定高

彭定高於一九六四年加入皇家香港警察隊任見習督察，現任高級警司。

施蒂雯

施蒂雯於一九六八年加入皇家香港警察隊任女見習督察，一九八二年晉升至警司現職。

衛德知

衛德知於一九六六年加入皇家香港警察隊任見習督察，現任水警總區警司。

任祝順

任祝順於一九五七年加入皇家香港警察隊任警員，一九八二年晉升至總督察現職。

楊國廉

楊國廉於一九五七年加入消防處任消防員，一九七九年晉升至消防總隊目現職。

榮譽獎章

陳天生

陳天生曾任仁愛堂主席，在推動青少年福利和服務方面擔當重要角色，包括參與屯門文藝協進會和屯門節的工作。

周蔭華

周蔭華是灣仔區議會議員，灣仔少年警訊活動委員會會長兼執行委員，也是大坑／掃桿埔分區委員會委員。

何觀順

何觀順是西貢公立學校校長，西貢區議會議員和區議會屬下環境改善委員會主席。

簡松年

簡松年是沙田區議會議員和區議會屬下發展及房屋委員會主席。他在一九八八年出任仁愛堂主席，亦是私人大廈管理諮詢委員會委員。

黎曦

黎曦是香港觀塘工商業聯合會會董，中文寫作比賽主席和北九龍獅子會活躍成員。

梁澤祥

梁澤祥在推動公眾人士關注及愛護郊野環境和郊野公園委員會工作方面貢獻良多，他出版了多本小冊子，包括近期的「鳳凰徑」和「家樂徑」。

鄧銀海

鄧銀海是新界學界體育協進會（元朗區分會）主席和元朗區體育會委員。

鄧佩達

鄧佩達是大埔鄉事委員會副主席，鄉議局執行委員會委員和大埔區議會議員。

績榮譽獎章

宋和樂博士

宋和樂博士是美國浸信會的傳教士，他在禁毒和為吸毒者提供戒毒治療和康復服務方面貢獻良多。

冼少華

冼少華是荃灣區議會議員，並參與創辦荃灣青年大使計劃。

黃樹

黃樹是屯門區議會議員，聖約翰救傷隊副主席和仁愛堂屬下學校校董。

王亦圻

王亦圻是油蔴地北分區委員會主席，曾服務於油尖區滅罪委員會，現時為梁顯利社區中心的管理委員會主席。

胡詠紀

胡詠紀是九龍城區議會議員，紅磡南分區委員會主席。

尤漢基

尤漢基是葵青區議會議員和葵青社區會堂／中心政策委員會成員，亦是守望通訊編輯委員會總編輯。

楊孫西

楊孫西是觀塘區議會議員和香港觀塘工商業聯合會會長。

軍部

O B E (軍部) 勳銜

姬彼得中校(隸屬皇家陸軍醫療團，現已調駐西德工作)
祈福中校(隸屬愛丁堡公爵直屬第七嘔喀來福兵團)

M B E (軍部) 勳銜

貝渡少校(隸屬女皇嘔喀工程團)
戴古龍少校(隸屬愛丁堡公爵直屬第七嘔喀來福兵團)

B E M (軍部) 勳章

林錦煜中士(隸屬嘔喀運輸團)
段勒特級上士(隸屬皇家工程團)

外交及海外人士名單

K N I G H T B A C H E L O R 勳銜

H O R A C E K A D O O R I E

頒授這項勳銜是為表揚 K A D O O R I E 對尼泊爾的英屬嘔喀兵所作的工作和貢獻。

M B E 勳銜

易鈞運

易鈞運是英國商務專員公署前高級新聞主任，現時以兼職形式受僱於香港政府布政司署。

完



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

《增刊》

一九八九年六月十六日
星期五

港督衛奕信爵士

舉行記者招待會問答全文

以下是港督衛奕信爵士出席日內瓦印支難民問題國際會議後，今日（星期五）返抵本港時舉行記者會的答問全文：

港督：

各位早晨，我不打算作詳細介紹，你們都了解我近日進行的工作，我已離港一個星期有多。首先，我在英國與首相和多個部長會晤。第二，我出席了外交事務委員會的聆訊。第三，我又前往日內瓦出席越南船民問題的會議。

我想你們可能對上述首兩項事情進行過採訪，或已知道很多有關情況，現在讓我簡略地介紹在日內瓦舉行的會議。

我們應傳往越南的信息是：乘船離開越南的人士，不再可以自動獲得移居外國。這信息是必要傳入越南的。香港已有一段時間不再將船民自動安排往海外定居，東南亞其他國家也是這樣。因此，我希望有關信息能明確清晰傳入越南，尤其是北越，讓該國人民明白，假如他們欲離開越南前往他們大多數人渴望可以去的美洲，就不應再乘坐小船沿中國海岸駛往香港。他們應留在越南。如果他們有希望移居美國的話，只可以透過循正當途徑申請離境的計劃進行申請，此外別無他法。不然他們便要逗留在船民中心內，等候遣返越南。

這次會議取得了一些重要的進展，會議已發布了該項信息，並且就真正難民的收容問題制訂一個大規模的計劃。菲律賓外長並提出一個非常慷慨的建議，在菲島設立一個地區性收容中心。至於以各種形式把船民遣回越南的問題，各與會代表亦已充份提出意見。各位都知道，在這個問題上有許多分歧的意見。

在遣返的問題上，我們會繼續與越南進行雙邊會談。有關的介紹，我就說到這裏，現在請你們提出問題。

SIMON COLE (ITN)：

你在英國國籍的問題上給香港人有何信息？這似乎是一個大問題，你會帶給香港人甚麼信息？

答：

我的信息亦是給英國的信息，這就是若英國給予香港持有各種英國護照的人士進入英國的權利，會對香港有很大的幫助。第二個信息——這亦是給英國的信息，就是如果英國接受香港的要求，實際上要到英國的人數將會很少，絕對不會像英國各地討論這問題時提及的巨大數目。這些就是我給英國的兩個信息。

我給香港人的信息就是上述各點同時已向英國傳達，而我們仍會繼續這樣做。本港兩局的首席議員鄧蓮如爵士和李鵬飛將於下周初前往英國再次向英國人傳達這些信息，我對他們此行感到十分高興。

SIMON COLE:

你在倫敦就這問題所獲得的答覆，是否令你感到鼓舞？

答：

在這時候我不能說我感到鼓舞，因為根據各部長和首相給我的初步答覆，他們認為若答允我所提出的要求在政治上是十分困難的。他們可以考慮在現有的安排下作彈性處理，但不會像我要求的幅度。不過，我想我們應該在這事情上繼續爭取，鄧蓮如爵士及李鵬飛訪英之行，就是爭取過程中的一部分行動。

PAUL HARRINGTON (英文虎報)：

最近有些報道說英國政府準備給予二十五萬名香港人在英國的居留權，如這件事情發展至只是數字上的問題時，香港政府認為最多可從英國政府爭取到的居留權數字是多少？

答：

我沒有看過這項報道。我們現正是為香港所有英國護照持有人爭取。正如我曾向外交事務委員會表示，如果我們所爭取的是不可能得到的話，作為暫時措施，我會要求英國以最寬宏和彈性的方法處理其有關的安排。

PAUL HARRINGTON:

不錯，但那些不是持有英國護照的人又如何呢？他們並不屬於這群三百二十五萬名的英國護照持有人。

答：

我認為英國首先要對持有各類英國護照的香港人履行責任。你們都知道，香港人持有各種不同類型的英國護照，我認為這是英國的首要責任。

PHILIP HAY (英國廣播公司)：

你今次倫敦之行必然被香港人形容為你就任港督兩年以來最重要的任務。你會怎樣評價自己的表現呢？你此行實際取得甚麼成果呢？

答：

我從不自行對自己的表現作出評價，這應留待其他人去做。我此行的目的是要就香港目前面臨的各項問題，向英國人民傳達明確的信息。相信應該就這項進行一些工作及向英國提出，這必然是一項持續不斷的工作。

這些事情是不可以劃出一條界線及聲稱我們已經取得到八成、五成或諸如此類，這是一個持續性的程序。

PHILIP HAY：

如果報道的標題，形容此行是「不甚滿意」，你會感到不太高興嗎？

答：

我從來不會輕信標題，我認為最好還是讀全文。

TRIONA HOLDEN (BBC TV NEWS)：

你能否告知我自從天安門事件之後，你印象中認為英國政府對有關香港國籍問題的感受及想法有何轉變？

答：

一連串的事件我認為對英國整體及政治見解有非常重要的影響——即是對英國下議院及英國政府的政治見解都有非常重要的影響。我相信英國政府非常渴望尋求他們可以協助香港的辦法，我對此非常歡迎。正如你所知在國籍問題上，我不能說它已達到我所期望的目標。

TRIONA HOLDEN：

我想問你，若有來自中國的學生潛入香港要求政治庇護，這個情況相信可能會在今後數月內發生，你會怎樣處理他們？

答：

目前由中國非法入境的模式並未有任何改變。非法入境的情況與平時完全無異，若我們接到一些個別個案需要特別處理時，我們自當以個別方式處理。

TRIONA HOLDEN：

這些事情是有可能發生的是吧？如果這一旦發生，你有沒有應變的計劃？

答：

我不知道這是否有可能，這是我對此問題誠實的答覆。對中國，大量的人由中國湧入本港，我們是有一套緊急應變的方案，我們對應付非法入境個案的增加，一直都有一套緊急應變方案。但我要強調一點，如果有個別的特別個案，是會獲得個別處理。

JEFF SIMM（美國電視廣播公司）：

有關基本法的磋商已經暫時停止。在香港亦更多人要求更多的民主。今日有報章報導香港人的信心已跌至中英聯合聲明簽署以來的最低點。你會如何重建香港人的部分信心呢？

答：

這項工作是要由很多人合力進行，不能單憑港督一人承擔。中國方面應設法挽回香港人受創的信心。香港人的信心經已受創，這是無可置疑的。而英國亦要竭力重建香港人的信心，須作出實際的支持措施。此外，所有在香港的人，我是指政府及全港市民，也要盡力。我們曾經歷一段十分困難的日子，香港仍處於艱難的日子中。現時我們須攜手努力，我們整個社會須要團結，這是所有香港人的工作。這並不單是港督要處理的問題，也不單是政府的工作，而是整個社會須要團結，這是所有香港人的工作。這並不單是港督要處理的問題，也不單是政府的工作，而是整個社會的工作。

JEFF SIMM：

我在香港居住多年，現在似乎覺得，香港人開始不再是瞻望短期的二至五年前景，而是很多人似乎經已抱著放棄的態度。

答：

我並不認為港人會就此放棄，毫無疑問港人對最進兩周來在中國所發生的事情感到擔心，而這也是很自然的。不過，我認為如果就此放棄，便是不對，我不認為我們是一個易於放棄的社會。

若英國不肯重新考慮其對香港在道義上的責任，給予我們護照的話，你認為會對香港有什麼影響？若戴卓爾夫人只對公務員和主要商人行使彈性處理，你認為會出現怎樣的社會分裂呢？

答：

這些都是假設性的問題，我們現在爭取的是比這些更為廣泛的，而我們正在爭取最寬大的處理。對於像若要求不獲答允時，我們會怎樣的假設問題，我實在不能回答。

問：

你是否同意越南難民問題和英國國籍問題，差不多已成為一個數目的問題，而不是原則問題？

答：

不，我不認為他們應該這樣做。我想這些都是一些原則問題。在英國國籍法問題上的原則是：應做些甚麼，對在香港持有英籍護照的人應該給予甚麼保證？而在越南問題上則是：如何處理這些非難民，而又是與本港沒有任何關係的人？不是把這些人一年復一年的留在難民營？或是像我所認為最合理、最實際及最人道的方法就是安排將這些人遣返他們原來的國家，雖然我不大習慣這些所謂原則，刻板的原則等等——但我認為以上兩項雖是原則問題但是實際的。

問：

你會否認為我們或會願意放棄作為第一收容港這一個原則？

答：

我在日內瓦的演辭中曾經指出，而外相亦曾提及——這是一個實際的觀點——我們不可能讓現況繼續下去，我們在過去數月中每日都有數以百計的人大量湧入香港，而我們沒法安排難民移居海外和把非難民遣返越南。這是一個非常直截了當的事實，一個非常實際的問題。

STUART PALLISTER (亞洲電視) :

戴卓爾夫人或賀維爵士有否表示他們會如何處理彈性的問題？

答：

沒有。我是在力爭英國處理所有持有英籍護照的香港人，正如我剛才所說，他們的答覆是他們這樣做在政治上有非常大的困難，但他們認為可以彈性處理，不過他們沒有說明彈性將會是怎樣。

KENNETH WONG (香港電台)：

中國當局曾嚴厲警告香港人不要多管閒事和不可支持中國的民主運動，就這事情你有甚麼意見？

答：

我沒有看過整個評論，因為我正在飛機途中，但我所理解的跟你所說的有點不同，可能我誤解了……

KENNETH WONG：

這是中央電視台的報道。

答：

我認為所指出的是，香港人在這裏發表有關中國事件的意見是絕無不當的。不過，香港人進入中國境內就必須遵守中國法例。我現時所關注的也是香港人所關心的，就是香港人在本港應遵守香港法例。如果某人身處其他國家，無論是那一國家，那人亦應遵守該國的法例，這是很明顯的道理。

問：

就你個人方面，很多香港人在你這次倫敦之行前把你當作英庭的代表，而現時則視你為香港人的代表，你認為這說法是否合理呢？

答：

我過去十天不在本港，所以我不能回答這問題。既然你問我一個個人問題，我只能作出個人方面的回答。這就是，在個人方面，我已就任港督兩年有多，我以為，我未有任何改變。自我剛抵港時起，我關心的是要照顧香港的利益，並要盡我所能用我認為最佳的方法為港人爭取權益。有時候這是需要默默地幹，有時則需要公開爭取。我一點也沒有改變。

問：

賀維爵士下月來港訪問，經過這一番爭論，再加上英國對國籍問題的立場，你認為一般顯然對香港前途感到憂慮的市民會對賀維爵士抱有甚麼態度？

答：

你一直在這裏聽取一般市民的意見，所以你可能比我預測得更準確。我期望他做的就是來到這裏，聽取社會各階層的意見，而我亦肯定他會這樣做。他是一個非常同情香港和願意聽取意見的人。

問：

就現時市民的憂慮程度你會否預期他會不受歡迎？

答：

這我不知道。

問：

鑑於最近在上海發生的事情之中，共有三人被判處死刑，而根據香港的法律，當局是可執行死刑的，你是否認為當我們考慮一九九七的問題時，也應顧及死刑這個問題？

答：

關於死刑這問題，在我們社會裡有非常強烈的見解，而這裡有很多人都認為應該保存死刑。你可能會知道，目前，死刑是獲得赦免死罪。但是社會人士強烈地認為不應該這樣做。這就是現在的情況，而此種情況亦可能繼續下去。但我預料若廢除死刑有關的法律將會引來非常強烈的反對。

問：

但在九七年之後，我預料將死刑改為其他刑罰的情況會減少。

答：

至於在九七年後應否將死刑包括在法律條文中，這是由九七後之立法機構來決定當時的法律應包括什麼刑罰。如果現在一旦廢除，那時的立法機構有可能再將它納入法律中，這是他們的權利。

問：

但是若果現在已經作實，到時豈不是會更容易嗎？

答：

若果社會人士堅決要求，我想是沒有多大分別的。

DAVID SCHLESINGER (路透社)：

回到越南難民問題上，非自願性遣返這個困難的問題需要延至十月才討論，你對此是否感到失望？香港到底能否等那麼久？

答：

我對很多國家不肯面對事實感到很失望。而這些國家一方面說非難民身份的人士不可獲收容在第三國家定居，另一方面則說這些非難民除非出於自願，否則不應返回越南。我認為這是既不合理，又不合乎人道的，因為這樣就是說這些人士應擠在區內的羈留中心內。我在日內瓦會議曾提及一點，當時世界各國很多人似乎都不明白，就是我們正看到很多家庭外逃。幾乎所有來到本港的越南人都是來自北越的，其中有一半是二十歲或以下，三分之一是十五歲或以下的兒童。因此，我所提及的國家，委實是主張這些兒童和年輕人應該年復一年地留在羈留中心內，原因是各國不肯面對這些越南人應在可接受的情況下返回家園的事實。當然，是在可以接受的情況下返回家園。

DAVID SCHLESINGER：

這點是否指美國方面？

答：

這並非只關乎美國，因為不單只是美國提出這見解，也有很多人提出同一意見，其中包括美國在內。

問：

賀維爵士的演詞中也有提及，第一收容港政策可能會取消。你如何看這個問題呢？

答：

賀維爵士所提及的和我所說的，是一個實際的問題，過往的做法不能繼續下去，除非能有適當的安排將船民移居外國，除非我們能展開籌備遣返的工作，又或者能成立一個地區性臨時收容中心，否則，我們不能繼續過往的做法。目前，這一切情況中一個最重大的未知因素是：有多少人會繼續湧來本港，現時我們不知道。我希望日內瓦會議總結得來的信息是：「不要乘坐破漏的小船逃離越南，因為你是無法前往美洲的。最終你只會滯留在船民中心內，等待遣返越南。」

如果情況一如過往，而我們已到達忍無可忍而不可繼續提供收容所的地步，我實在不敢想像到底我們會如何處理，我希望我們不會到達這樣的處境。這信息就是香港的確面對一個真正危機，而全世界都應注意，並準備採取行動來解決，免致我們到達不可再提供收容所的地步。

問：

衛奕信爵士，有報道說若給予越南政府一筆款項，他們或許會願意收回更多的國民，你是否認為每個人付一千元是合乎經濟原則？

答：

我們現仍在和越南政府商討遣返的問題。我們嘗試基於現有的安排，試圖加以推廣使其更為全面性。直至目前為止，遣返每一個人的實際費用是接近你所說的，大約是一千美元，這些費用包括交通和幫助他們重新納入社會給予的援助，所以你所提出的數目正是現在所付的費用。

另外補充一點是，這費用是比支付他們長期留在這裏所需的便宜得多。

STUART PALLISTER：

承接上述所說，其中一個實際解決問題的方法似乎是向越南提供經濟援助，英國和香港會否在九月前或後，當越軍從柬埔寨撤出時，向越南提供經濟援助？

答：

香港不會對世界國家提供經濟援助，因為只有宗主國才能對其他國家提供援助。

英國方面又怎樣？

答：

越南若真的撤出柬埔寨，我希望他們會按照原定計劃在九月底撤離，這樣可以使世界各地現時拒絕提供援助的國家，可以為越南提供經濟援助。這些國家將會包括英國、歐洲共同體，我希望也會包括其他國家。長遠來說，解決方案必定是要越南自行處理本身的經濟問題，他們是自己弄成這個困境的，而部分解決方法會是國際援助。不過，這是一個長遠過程，不能一下子付諸實行。與此同時，我們面對著一個十分實際的越南船民問題，必須繼續設法解決。

多謝各位。

— 完 —